

むかしむかし、“円”が世界で一番強かった頃、
その街を移民たちは“円都”と呼んだ。

a Shunji Iwai film

スワロウテイル

Music by Takeshi Kobayashi

Starring

三上博史 / Chara / 伊藤 歩
江口洋介 / アンディ・ホイ / 渡部篤郎
山口智子 / 大塚寧々 / 桃井かおり



プロデュース：河井寛也 脚本・監督：岩井俊二 音楽：小林正史 "Swallowtail Butterflies" (あゝ、むな) YEN TOWN BAND / プロデュース：小保坂功一 サウンド：CHARA EPIC/SONY RECORDS)
原作「スワロウテイル」岩井俊二著(角川書店刊) 撮影：篠田 昇 美術：藤田尚平 照明：中村富樹 CGディレクター：原田大祐郎
編集：岸ニーキエリヤ 日本ヘラルド映画 ユース・ビクチャーズ フォンテレビジョン 提携作品 製作プロダクション：ロックウェル・アイス 配給：日本ヘラルド映画 ユース・ビクチャーズ <http://www.swallowtail-web.co.jp>

むかしむかし、“円”が世界で一番強かった頃、
 いつかのゴールドラッシュのようなその街を、移民たちは“円都(イェンタウン)”と呼んだ。
 でも日本人はこの名前を忌み嫌い、逆に移民たちを“円盗(イェンタウン)”と呼んで蔑んだ。
 ここは円の都、イェンタウン。円で夢が叶う、夢の都。
 ……そしてこれは、円を掘りにイェンタウンにやって来た、イェンタウンたちの物語。

a Shunji Iwai film

スワロウテイル

Music by Takeshi Kobayashi

無国籍都市・イェンタウン(円都)の肖像を通じて
 岩井俊二×小林武史
 時代を切りとるふたつの珠玉の才能が作り出す
 “サードカルチャーシネマ”

1996年、新たなる衝撃が映像界をはしる。
 その類いまれる才能が生み出す世界は限りなく多面性を帯びた
 映像世界である。常識を過去にしまい込み、次々と発見を呼び起こ
 してきた映像作家・岩井俊二の『Love Letter』に続く長編映画最
 新作『スワロウテイル』は、まさにその過激さと優しさが背中合わせ
 で共鳴する傑作を予感させる。

舞台となる東京の架空都市“円都(イェンタウン)”。夢を叶えるため
 に移民たちが集う“円都”。そして彼等自身を日本人は“イェンタウン”
 と呼んでいる……。劇中で若者が云う。

「俺達はこの国で生まれ、この国で育った。両親はアメリカ人だが俺
 は英語は喋れない。戻る祖国も故郷もない。この国が祖国で故郷な
 んだ。だけど他人から見れば俺だって“イェンタウン”だ。だからそん
 な俺達のために呼び名を考えた。“サードカルチャーキッズ”。」

『スワロウテイル』のセリフは、英語・中国語・日本語を駆使している。
 俳優泣かせの逸話を残しながら多国籍な映像世界ができあがった。
 音楽監督・小林武史は、完璧な知名度と支持を誇るMr.Children、
 MY LITTLE LOVER等のプロジェクトを手掛ける時代の寵児的存在だ。
 彼は劇中のイェンタウンバンドをプロデュースすると共に全編
 の音楽をオリジナルで構成。岩井俊二×小林武史の融合、『スワ
 ロウテイル』は、さながら水を得た魚のように秋の日本を泳ぎ出す。構想、
 撮影、ポストプロダクション等で軽々と国境をこえた“サードカルチ
 ャーシネマ”『スワロウテイル』。かつてない刺激をもたらす世界が堂々
 とそこにひろがる。そしてその世界こそは、クールで、しかし情熱を秘
 めた若者たちが求めている次世代の映像世界なのだ。ここに'96年
 の新たなるエポックが誕生する。

「あなた名前なんていうの？ アタシはグリコ。変な名前でしょ？
 でも客商売には便利。この話題で5分はもつから」

娼婦の母が死んで、たらい回しにされた少女(伊藤 歩)。彼女は娼婦のグリコ(Chara)に拾われた。歌手を夢見る
 上海から来た“イェンタウン”のグリコ。胸にはアゲハ蝶のタトゥーを彫っている。名前すら無かった娘にグリコは
 <アゲハ>と名づけた。

「自分を安売りしちゃダメ」

やがてアゲハは青空旧貨商のなんでも屋「青空」で働き始める。グリコに魅かされている上海出身のヒオ(三上博史)、
 謎の男ラン(渡部篤郎)たちが仲間だ。ランは、実は諜報部員からの指令で動く腕利きの殺し屋だった。
 ある夜、アゲハはグリコの客、暮飾組の須藤(塩見三智)におそわれる。危機を救ったのは隣人で元ボクサーの
 アーロウ(シーク・マハメッド・ベイ)。死んでしまった須藤の腹からカセットテープが出てきて皆を驚かせる。何故こんな
 ところにこんなものが……。死体を埋めに行き、重い気分になった一行を慰めたのはテープに入っていた「マイウェイ」。
 その曲を国籍の違う“イェンタウン”たちが一緒に口ずさむ……。

「これが偽札か？」

「ずいぶんチンケなつくりだな」

その頃、中国系マフィア“流恨(リウマン)”の若きリーダー、リョウ・リャンキ(江口洋介)は、須藤の行方を追っていた。あ
 のテープの中身は一万円札の磁気データだったのだ。リョウの片腕、マオフウ(アンディ・ホイ)は須藤を捜して娼家を巡る。
 同じ頃、ランは仲間のシメイ(山口智子)から、その事件を知る。テープから磁気データを引き出すラン。それを千円札
 に貼れば、両替機で10枚の千円札が入手できるはず……。ヒオとグリコとアゲハは億万長者になった。

「今日からここはおまえのライブハウスだ」

ヒオはグリコの歌手になる夢を叶えてやろうとライブハウスを買い、イェンタウンクラブをオープンさせた。あつという間にグリ
 コは大スターになる。ところがヒオはグリコから引き離されてしまう……。

「グリコにとって音楽って何？」

「……すべて」

ある日、意識不明になったアゲハを通りかかったリョウ・リャンキが救う。アゲハを担ぎ込んだ阿片街の病院でイェンタウン
 バンドのグリコのポスターを見て青さめるリョウ……。
 円の魔法はあつて終つてしまう。グリコのために身を引き、手切れ金を受け取るヒオ。この事はバンドのメンバーとの
 諍いに発展し、イェンタウンバンドはあえなく解散。円でみた夢はあつてなく円が終わった。

「この蝶、アゲハっていうの日本語で」

「英語ではスワロウテイル。つばめのしっぽさ」

アゲハはある阿片街の病院を訪ねた。タトゥーを彫り、本物の“イェンタウン”になるために。医者には云う「どんな時でもこの
 蝶が守ってくれる……そういう魔法をかけておいたよ」。
 アゲハは再び偽造貨幣を作り始める。お店とバラバラになった仲間を買い戻すために。

「身体を売ってたってわけ？ 彼女」

一方、グリコの娼婦仲間レイコ(大塚寧々)は、グリコの過去ネタを芸能記者・鈴木野(桃井かおり)に売り込み、鈴木野
 の追跡もはじまる。
 グリコを救おうとしたヒオが警察に連行される。偽造紙幣の件でボロボロになるまで“イェンタウン”と罵られ責め立てられ
 るヒオ。やがて彼は苦しい息の中で苦笑着て泣く……。

「イェンタウンはおまえたちのふるさとの名前だろ」

ただのグリコがイェンタウンに帰ってきた。
 グリコに向かってアゲハは誇らしげに胸をひらいた。

「グリコ。羊虫が蝶になったよ……」

ヒオ・ファイフォン(火飞鴻) ● 三上博史
 グリコ ● Chara
 アゲハ ● 伊藤 歩

リョウ・リャンキ(劉梁魁) ● 江口洋介
 マオフウ(猫浮) ● アンディ・ホイ
 ラン(狼朗) ● 渡部篤郎

シメイ(春梅) ● 山口智子
 レイコ ● 大塚寧々
 鈴木野 ● 桃井かおり

プロデュース：河井真也
 脚本・監督：岩井俊二
 音楽：小林武史

“Swallowtail Butterfly ~あいのうた”
 YEN TOWN BAND

(プロデュース：小林武史 ボーカル：Chara EPIC/SONY RECORDS)
 原作『スワロウテイル』岩井俊二著(角川書店刊)

撮影：篠田 昇
 照明：中村裕樹
 美術：種田陽平
 CGディレクター：原田大三郎

PRESENTED BY
 SWALLOWTAIL PRODUCTION COMMITTEE
 OORONG-SHA / PONY CANYON / NIPPON HERALD FILMS / ACE PICTURES / FUJI TELEVISION
 A ROCKWELL EYES PRODUCTION
 DISTRIBUTED BY NIPPON HERALD FILMS / ACE PICTURES

9月14日(土)の愛と衝撃のロードショー! 前売鑑賞券“大絶賛”発売中!
 ●一般券1,500円 ●ペア券(お2人で劇場窓口のみ)2,800円

渋谷東急文化会館5階 渋谷東急 (3407) 7029	歌舞伎町・ミラノ座隣り 新宿東急 (3200) 1981	池袋東横線・サンシャイン御酒場03 池袋 シネマサンシャイン1 (3982) 6101	吉祥寺サンロード・西友先 パウスシアター-2/JAV (22) 6631	伊勢佐木町3丁目・つかさ会館6F 横浜オスカ (261) 7378	小田急東横線センター駅跡地ヨロシビル0423 多摩 カリヨシアター (89) 1080	小田急本線木暮ロータリー新館7F 厚木 シネマロード (30) 7143
--------------------------------	---------------------------------	--	---	--------------------------------------	--	---